

"animal product" «produit animal»	"animal product" includes cream, eggs, milk, non-fertilized ova and semen;	«animal» Sont assimilés aux animaux les embryons ainsi que les oeufs et ovules fécondés.	«animal» "animal"
"Assessor" «évaluateur»	"Assessor" means the Assessor or any Deputy Assessor appointed under Part II of the <i>Pesticide Residue Compensation Act</i> ;	«atelier d'équarrissage» Lieu où sont transportés soit des sous-produits animaux, soit les animaux infirmes, malades ou morts, non destinés à la consommation humaine.	«atelier d'équarrissage» 5 "animal deadyard"
"conveyance" «véhicule»	"conveyance" means any aircraft, carriage, motor vehicle, trailer, railway car, vessel, cargo container or other contrivance used to move persons, animals or things;	«contamination» Contamination proprement dite, ainsi que le fait, pour un animal, d'être malade ou porteur.	«contamination» French version only 10
"customs officer" «agent des douanes»	"customs officer" means a person employed in the administration and enforcement of the <i>Customs Act</i> and includes any member of the Royal Canadian Mounted Police;	10 «couvoir» Sous réserve des règlements d'application du paragraphe (2), local d'incubation ou d'éclosion des oeufs.	«couvoir» "hatchery"
"disease" «maladie»	"disease" includes (a) a reportable disease and any other disease that may affect an animal or that may be transmitted by an animal to a person, and (b) the causative agent of any such disease;	«déclarable» Désigné comme tel par règlement ministériel.	«déclarable» "reportable" 15
"dispose" Version anglaise seulement	"dispose" includes slaughter or otherwise destroy, bury or render;	15 «détruire» S'entend notamment d'abattre et d'enfourir.	«détruire» French version only
"hatchery" «couvoir»	"hatchery" means, subject to any regulations made under subsection (2), a place where eggs are incubated or chicks are hatched;	«évaluateur» L'évaluateur ou tout évaluateur adjoint nommé sous le régime de la partie II de la <i>Loi sur l'indemnisation des dommages causés par des pesticides</i> .	«évaluateur» "Assessor" 20
"infected place" «lieu contaminé»	"infected place" means a place that is constituted to be an infected place under section 22 or 23 or under the regulations;	«inspecteur» Personne nommée ou désignée à ce titre en application de l'article 32.	«inspecteur» "inspector"
"inspector" «inspecteur»	"inspector" means a person appointed or designated as an inspector under section 32;	«juge de paix» S'entend au sens de l'article 2 du <i>Code criminel</i> .	«juge de paix» "justice" 25
"justice" «juge...»	"justice" means a justice as defined in section 2 of the <i>Criminal Code</i> .	«lieu» Y sont assimilés les véhicules.	«lieu» "place"
"Minister" «ministre»	"Minister" means the Minister of Agriculture;	«lieu contaminé» Lieu qui constitue un lieu contaminé au titre des articles 22 ou 23 ou des règlements.	«lieu contaminé» "infected place"
"officer" «agent d'exécution»	"officer" means a person appointed or designated as an officer under section 32, but does not include an analyst;	«maladie» Les maladies déclarables et toute maladie animale ou transmissible par un animal à une personne; y sont assimilés les agents causant ces maladies.	«maladie» "disease" 30
"peace officer" «agent de la paix»	"peace officer" means a peace officer as defined in section 2 of the <i>Criminal Code</i> ;	«ministre» Le ministre de l'Agriculture.	«ministre» "Minister"
"place" «lieu»	"place" includes a conveyance;	35 «produit animal» Notamment la crème, les oeufs et le lait; y sont assimilés les ovules non fécondés et le sperme.	«produit animal» "animal product" 35
"prescribed" Version anglaise seulement	"prescribed" means prescribed by regulation;	«produit vétérinaire biologique» Les helminthes, protozoaires et micro-organismes, les substances tirées de ceux-ci ou d'animaux, les mélanges de ces substances et les substances d'origine synthétique fabriqués, vendus ou proposés pour utilisation dans le rétablissement, la correction ou la modification des fonctions organiques des ani-	«produit vétérinaire biologique» "veterinary ..." 40